

Snakes in the Workplace Picture This – Spanish

Cómo es la serpiente

YARARÁ

Bothrops alternatus

Grande y gruesa. Las hembras significativamente son más largas y más pesadas

Medidas

80-120 cm
largo promedio

Características

Color
Dorso castaño, con
diseños arriñonados de
color castaño oscuro,
con bordes claros



Ventre
Blanquecino
manchado

Hábitat

Se la halla en el norte y centro-este de la Argentina, sudeste de Brasil, Paraguay, Uruguay

LA MORDEDURA

No es una serpiente agresiva, ataca sólo si se siente amenazada. Se caracteriza por su alto poder venenoso

70%
muerde en los miembros inferiores



12 horas
es el margen para
aplicar el suero
antiofídico



Qué hacer

- Inmovilizar a la persona
- Darle agua
- Taparla si tiene frío
- Trasladarla para su atención médica

Qué no hacer

- No aplicar torniquetes
- No aplicar desinfectantes
- No succionar ni quemar la herida
- No dar al herido bebidas alcohólicas ni remedios caseros

Fuente: <https://www.trucos-trucos.com>

Baling and Compacting Work Meeting Kit

Compactors and balers are used in industries such as wholesalers, retailers, manufacturing, garbage and recycling facilities, and other public entities to compress waste materials into smaller, more manageable loads. Using powered rams, waste materials such as

garbage, paper, cardboard, cotton, metals, and plastic can be compressed and packed into containers or baled for transport. Workers can get seriously injured or killed if they reach inside or fall into a compactor or baler.

WHAT BALERS AND COMPACTORS DO: Functionally, balers and compactors do the same thing – take a big pile of material and make it smaller.

Baler: Balers compress and bundle recyclable materials ranging from cardboard and paper to plastics and scrap metal. The machine takes the material and forms it into dense and consistently shaped bales that are easy to store and transport. Most go off to a recycling company for resale and reuse.

One key way to decide on a baler for your operation is by size since the amount of space the machine takes up is limited by how much space you have.

Compactor: A compactor does the same job as a baler, just with non-recyclable materials. This could be food waste, general rubbish, and non-recyclable packaging.

It allows you to compress large volumes of rubbish into a contained space before it gets picked up by the waste haulier and taken to the landfill.

The value of a compactor is directly related to how much waste your company produces and what type. It can cut the size of your waste stream by two-thirds, turning three cubic yards of rubbish into one cubic yard.

They can be quite large, so you do need to have the space to house them.

Which One Is Right For You?: Choosing between balers vs compactors starts with an assessment of your business's waste management plan. Four questions to answer are:

- How much waste do we produce daily?
- What percentage is recyclable?

- How much space do I have for equipment?
- Do I have the staff to run it?

HAZARDOUS BALER/COMPACTOR WORK PRACTICES

These hazardous practices include the lack or failure of safety devices, and failure to develop and implement standard lockout/tagout procedures. Investigations indicates that workers suffered fatal injuries when they entered the compactor to clear a jam, fell into the travel path of the ram, or reached into the machine while performing operational procedures.

Failure of safety devices and lack of instruction and training in the operation of the equipment may have contributed to some of these deaths.

SAFETY DEVICES ON COMPACTORS AND BALERS

The key is to be competent with all safety devices on compactors and balers.

Guards, conveyors, remote chutes, control switches, and safety interlocks for doors and ports are designed to keep workers out of the compression chamber and out of harm's way. Do not try to bypass safety features in order to perform maintenance, clear a jam, or ease the loading process. Use access ladders and platforms, or walk around moving conveyers. Use safe access points and consider fall protection if you are working over gravity-fed chutes or chambers. Watch out for the baling materials because they are under pressure and can snap if they are overloaded.

Follow the safe work practices designed for your machine and job tasks. Always clear the area and account for all workers before you activate a compactor or baler. Never reach into or enter a baler or compactor unless it has been de-energized. Always use lockout/tagout procedures before performing maintenance, inspections, or clearing jams. Jams are a frequent occurrence in baling and compacting operations, so design lockout/tagout

procedures to be efficient and effective by marking the power points and wiring the machinery together to reduce the number of lockouts needed.

EMPLOYEE TRAINING

Get Training on the Use of the Compactor or Baler in Your Work Area.

Follow manufacturer's recommendations on the maintenance, inspection, and use of the machine. Never overload the machine beyond the recommended capacity. Do not allow workers younger than 18 to operate a compactor or baler.

Know how the machine at the jobsite works; does it operate manually or on semiautomatic or automatic cycles? Does the machine have capacity sensors and when are they activated? With manual devices, the operator controls the ram; semiautomatic devices turn on and cycle only after a worker hits the switch; while automatic devices trigger the compression ram based on a capacity sensor. These features tell you when and how the machine will activate so you can avoid the powered ram.

BEST WORKER COMPACTING AND BALING PROTECTION PRACTICES

- Never bypass or disable interlocks or control switches.
- Keep all equipment guards in place during operation.
- Before attempting to clear jammed material from a compactor or baler, follow approved standards on lockout/tagout procedures:

1. Disconnect the power from the machine.
2. Isolate the power by locking the disconnect.
3. Tag the disconnect to notify others that the power must remain off.
4. Mechanically block any ram that has the potential to move before accessing the compacting chamber.
5. Test equipment to ensure power has been de-energized before

beginning work.

6. Locate all coworkers before activating power to the compactor or baler.

FINAL WORD

Balers compress and bundle recyclable materials and compactors do the same job as a baler except with non-recyclable materials. But the end game is the same with both operations – take a big pile of material and make it smaller.

Baling and Compacting Work Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Las compactadoras y empacadoras se utilizan en industrias como mayoristas, minoristas, fabricantes, instalaciones de basura y reciclaje y otras entidades públicas para comprimir materiales de desecho en cargas más pequeñas y manejables. Mediante el uso de cilindros motorizados, los materiales de desecho, como la basura, el papel, el cartón, el algodón, los metales y el plástico, pueden comprimirse y empaquetarse en contenedores o embalsarse para su transporte. Los trabajadores pueden resultar gravemente heridos o morir si introducen la mano en el interior de una compactadora o empacadora o se caen dentro de ella.

QUÉ HACEN LAS EMPACADORAS Y COMPACTADORAS: Funcionalmente, las empacadoras y las compactadoras hacen lo mismo: tomar una gran pila de material y hacerla más pequeña.

Empacadora: Las empacadoras comprimen y agrupan materiales

reciclables que van desde el cartón y el papel hasta los plásticos y la chatarra. La máquina toma el material y lo convierte en balas densas y de forma consistente que son fáciles de almacenar y transportar. La mayoría van a parar a una empresa de reciclaje para su reventa y reutilización.

Una de las claves para elegir una empacadora es el tamaño, ya que la cantidad de espacio que ocupa la máquina está limitada por el espacio del que se disponga.

Compactadora: Una compactadora hace el mismo trabajo que una empacadora, sólo que con materiales no reciclables. Pueden ser residuos alimentarios, basura en general y envases no reciclables.

Permite comprimir grandes volúmenes de basura en un espacio contenido antes de que los recoja el transportista de residuos y los lleve al vertedero.

El valor de un compactador está directamente relacionado con la cantidad y el tipo de residuos que produce su empresa. Puede reducir el tamaño de su flujo de residuos en dos tercios, convirtiendo tres yardas cúbicas de basura en una.

Pueden ser bastante grandes, por lo que es necesario disponer de espacio para albergarlos.

¿Cuál es la más adecuada para usted? La elección entre empacadoras y compactadoras comienza con una evaluación del plan de gestión de residuos de su empresa. Hay que responder a cuatro preguntas:

- ¿Cuántos residuos producimos diariamente?
- ¿Qué porcentaje es reciclable?
- ¿De qué espacio dispongo para el equipo?
- ¿Tengo el personal necesario para su funcionamiento?

CUÁL ES EL PELIGRO

PRÁCTICAS DE TRABAJO PELIGROSAS EN LA EMPACADORA/COMPACTADORA

Estas prácticas peligrosas incluyen la falta o el fallo de los dispositivos de seguridad, y la falta de desarrollo y aplicación

de procedimientos estándar de bloqueo y etiquetado. Las investigaciones indican que los trabajadores sufrieron lesiones mortales cuando entraron en la compactadora para despejar un atasco, cayeron en la trayectoria del ariete o metieron la mano en la máquina mientras realizaban procedimientos operativos.

El fallo de los dispositivos de seguridad y la falta de instrucción y capacitación en el manejo del equipo pueden haber contribuido a algunas de estas muertes.

COMO PROTEGERSE

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD EN COMPACTADORAS Y EMPACADORAS

La clave es ser competente con todos los dispositivos de seguridad de las compactadoras y empacadoras.

Las protecciones, las cintas transportadoras, las tolvas remotas, los interruptores de control y los enclavamientos de seguridad de las puertas y los puertos están diseñados para mantener a los trabajadores fuera de la cámara de compresión y fuera de peligro. No intente eludir los dispositivos de seguridad para realizar el mantenimiento, eliminar un atasco o facilitar el proceso de carga. Utilice escaleras y plataformas de acceso, o camine alrededor de los transportadores en movimiento. Utilice puntos de acceso seguros y tenga en cuenta la protección contra caídas si trabaja sobre tolvas o cámaras alimentadas por gravedad. Tenga cuidado con los materiales de empacado porque están bajo presión y pueden romperse si se sobrecargan.

Siga las prácticas de trabajo seguras diseñadas para su máquina y tareas de trabajo. Despeje siempre la zona y tenga en cuenta a todos los trabajadores antes de activar una compactadora o empacadora. No introduzca nunca la mano en una empacadora o compactadora a menos que esté desenergizada. Utilice siempre los procedimientos de bloqueo/etiquetado antes de realizar tareas de mantenimiento, inspecciones o de eliminar atascos. Los atascos son frecuentes en las operaciones de empacado y compactación, así que diseñe los procedimientos de bloqueo/etiquetado para que sean eficientes y eficaces, marcando los puntos de alimentación y

cableando la maquinaria para reducir el número de bloqueos necesarios.

CAPACITACIÓN DE LOS EMPLEADOS

Reciba capacitación sobre el uso de la compactadora o empacadora en su área de trabajo.

Siga las recomendaciones del fabricante sobre el mantenimiento, la inspección y el uso de la máquina. Nunca sobrecargue la máquina más allá de la capacidad recomendada. No permita que los trabajadores menores de 18 años manejen la compactadora o empacadora.

Conozca cómo funciona la máquina en el lugar de trabajo; ¿funciona manualmente o en ciclos semiautomáticos o automáticos? ¿Tiene la máquina sensores de capacidad y cuándo se activan? En los dispositivos manuales, el operador controla el pistón; los dispositivos semiautomáticos se encienden y realizan el ciclo sólo cuando un trabajador pulsa el interruptor; mientras que los dispositivos automáticos activan el pistón de compresión en función de un sensor de capacidad. Estas características le indican cuándo y cómo se activará la máquina para que pueda evitar el ariete motorizado.

MEJORES PRÁCTICAS DE PROTECCIÓN DEL TRABAJADOR EN LA COMPACTACIÓN Y EL EMPACADO

- Nunca anule o desactive los enclavamientos o los interruptores de control.
- Mantenga todas las protecciones del equipo en su lugar durante la operación.
- Antes de intentar retirar el material atascado de un compactador o empacadora, siga las normas aprobadas sobre procedimientos de bloqueo/etiquetado:

1. Desconecte la energía de la máquina.
2. Aísle la energía bloqueando la desconexión.
3. Etiquete la desconexión para notificar a otros que la energía debe permanecer desconectada.
4. Bloquee mecánicamente cualquier ariete que pueda moverse

antes de acceder a la cámara de compactación.

5. Pruebe el equipo para asegurarse de que la energía se ha desconectado antes de empezar a trabajar.
6. Localice a todos los compañeros de trabajo antes de activar la alimentación de la compactadora o empacadora.

CONCLUSIÓN

Las empacadoras comprimen y agrupan los materiales reciclables y las compactadoras hacen el mismo trabajo que una empacadora, pero con materiales no reciclables. Pero el objetivo final es el mismo con ambas operaciones: tomar una gran pila de material y hacerla más pequeña.

Asphalt Worker Safety Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. El asfalto se deriva del petróleo crudo. La exposición a los humos del asfalto puede causar dolores de cabeza, erupciones cutáneas, sensibilización, fatiga, disminución del apetito, irritación de la garganta y los ojos, tos y cáncer de piel.
2. Dos peligros principales asociados al trabajo con asfalto son los incendios y las explosiones y la inhalación de los humos de la sustancia.
3. El trabajo en la industria del asfalto en Estados Unidos se ha asociado con un mayor riesgo de accidentes laborales y/o de tráfico mortales, pero no con muertes debidas a otras causas externas (por ejemplo, suicidio, accidentes de tráfico, envenenamiento, violencia).
4. En el caso de los operarios de pavimentación que trabajan en

el contexto de las autopistas o carreteras, una causa común de los accidentes fue ser golpeado por el equipo de pavimentación o de construcción, o por otros vehículos que entran inadvertidamente en la zona de construcción.

5. Hay varias formas de error humano que pueden provocar lesiones laborales mortales en los operarios de pavimentación, como la falta de atención, el cansancio, la distracción o las drogas y el alcohol.

ESTADÍSTICAS

- Cada año se producen y utilizan millones de toneladas de asfalto en las industrias de pavimentación y techado, señala la División de Compensación Laboral del Departamento de Seguros de Texas, y más de 500.000 trabajadores están expuestos a los humos del asfalto.
 - La tasa media de lesiones mortales fue de 3,5 por cada 100.000 trabajadores para el trabajo medio, mientras que la tasa fue de 46,7 por cada 100.000 trabajadores para los operarios de pavimentación, lo que hace que la profesión sea 13 veces más peligrosa que el trabajo medio.
 - Hay aproximadamente 3.500 instalaciones de mezcla de asfalto en caliente en Estados Unidos y más de 7.000 contratistas de pavimentación que emplean a más de 300.000 trabajadores.
 - La mayor parte del asfalto en Estados Unidos se utiliza para la pavimentación de carreteras o para operaciones de techado. Según estimaciones de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), hasta 50.000 trabajadores de tejados están expuestos a los humos del asfalto cada año. Otros usos son el aislamiento, la protección contra la humedad y la impermeabilización.
-

Baling and Compacting Work Stats and Facts

FACTS

1. Material jams commonly occur in balers and compactors. Because many machines are automatically activated by the material that flows into them, the compacting ram stops moving when a jam occurs.
2. In some balers or compactors, materials are placed directly into the chamber where they will be compressed. In other models, the materials are fed into a chute or hopper. Fatalities generally have involved situations in which employees entered a compactor to clear a jam, fell into the path of the ram, or reached into the machine while it was operating.
3. Compacting and baling machines have uses in many industries, and also are involved in a number of fatalities and serious injuries. Often, lack of proper lockout/tagout procedures is to blame. Many workers have been killed while attempting to clear a jam from an operating compactor, or inadvertently activating equipment that was not properly de-energized.
4. Workers can be crushed by the ram motion if guarding is missing or bypassed, or if lockout procedures are not followed during maintenance activities. Older compacting equipment may not have appropriate interlock guarding or may not have enough guarding to enclose the chamber or point-of-operation area completely.
5. Severe injury and death can also occur during service or maintenance tasks on or inside an energized or jammed machine if the machine cycles automatically, or if the machine is activated by another worker who is unaware that someone is inside the chamber.
6. In addition to the hazardous-energy potential, working inside these machines may also present confined-space hazards such as hazardous atmospheres and engulfment.

STATS

Balers and compactors were responsible for the follow deaths:

- 9 of the deaths happened because the workers failed to follow proper safety precautions regarding power shutdown and pressure dissipation.
 - 6 deaths happened because the workers failed to follow the safety procedures while clearing jammed material.
 - 6 deaths happened because the workers failed to shut down the automatic controls while clearing jammed material.
 - 5 deaths happened because the workers tried to bypass the safety locking mechanism or because the locks were defective.
 - 3 deaths happened because the operator activated the machine without realizing that their co-workers were nearby.
-

Baling and Compacting Work Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Los atascos de material son frecuentes en las empacadoras y compactadoras. Dado que muchas máquinas se activan automáticamente por el material que fluye hacia ellas, el pistón de compactación deja de moverse cuando se produce un atasco.
2. En algunas empacadoras o compactadoras, los materiales se colocan directamente en la cámara donde serán comprimidos. En otros modelos, los materiales se introducen en una rampa o tolva. Las muertes generalmente han implicado situaciones en las que los empleados entraron en una compactadora para despejar un atasco, cayeron en la trayectoria del ariete o

metieron la mano en la máquina mientras estaba en funcionamiento.

3. Las máquinas compactadoras y empacadoras se utilizan en muchas industrias y están implicadas en un gran número de muertes y lesiones graves. A menudo, la culpa la tiene la falta de procedimientos adecuados de bloqueo y etiquetado. Muchos trabajadores han muerto al intentar eliminar un atasco de una compactadora en funcionamiento, o al activar inadvertidamente un equipo que no estaba debidamente desenergizado.
4. Los trabajadores pueden ser aplastados por el movimiento del ariete si faltan o se saltan las protecciones, o si no se siguen los procedimientos de bloqueo durante las actividades de mantenimiento. Es posible que los equipos de compactación más antiguos no cuenten con protecciones de enclavamiento apropiadas o que no tengan suficientes protecciones para encerrar completamente la cámara o el área del punto de operación.
5. También pueden producirse lesiones graves y la muerte durante las tareas de servicio o mantenimiento en o dentro de una máquina energizada o atascada si la máquina se pone en marcha automáticamente, o si la máquina es activada por otro trabajador que no es consciente de que hay alguien dentro de la cámara.
6. Además del potencial de energía peligrosa, el trabajo en el interior de estas máquinas también puede presentar riesgos de espacios confinados, como atmósferas peligrosas y engullimiento.

ESTADÍSTICAS

Las empacadoras y compactadoras fueron las responsables de las siguientes muertes:

- 9 de las muertes se produjeron porque los trabajadores no siguieron las precauciones de seguridad adecuadas en relación con el corte de energía y la disipación de la presión.
- 6 muertes se produjeron porque los trabajadores no siguieron

los procedimientos de seguridad al retirar el material atascado.

- 6 muertes se produjeron porque los trabajadores no desconectaron los controles automáticos mientras limpiaban el material atascado.
 - 5 muertes se produjeron porque los trabajadores intentaron evitar el mecanismo de bloqueo de seguridad o porque los bloqueos eran defectuosos.
 - 3 muertes se produjeron porque el operario activó la máquina sin darse cuenta de que sus compañeros de trabajo estaban cerca.
-

Asphalt Worker Safety Fatality File

59-year-old man killed in accident involving asphalt paver

A 59-year-old man was killed Tuesday after he fell under an asphalt paver while working in the parking lot of a south Tulsa hotel.

Rick Deeter was operating the machine shortly after 10 a.m. Tuesday in the parking lot of Marriott Southern Hills, near 71st Street and Lewis Avenue, when he was bucked from it, according to Tulsa Police Sgt. Shane Tuell.

The machine then rolled over him, and he likely died instantly, Tuell said.

Deeter was with a crew working to pave various sections of the parking lot when the accident occurred. Tuell said the workers began experiencing mechanical issues with the paver, so Deeter

attempted to drive the machine onto a flatbed truck.

The paver then “began to jump and lurch,” Tuell said, which caused Deeter to fall beneath it.

Robert Losh, 30, was on the American Asphalt crew that was working on the project. Losh said he was out picking up more asphalt when the accident occurred.

“I met him today,” Losh said of Deeter. “He was an awesome guy.”

Asphalt Worker Safety Fatality File – Spanish

Un hombre de 59 años muere en un accidente con una pavimentadora de asfalto

Un hombre de 59 años murió el martes después de caer bajo una pavimentadora de asfalto mientras trabajaba en el aparcamiento de un hotel del sur de Tulsa.

Rick Deeter estaba operando la máquina poco después de las 10 de la mañana del martes en el estacionamiento del Marriott Southern Hills, cerca de la calle 71 y la avenida Lewis, cuando fue arrojado de ella, según el sargento de la policía de Tulsa Shane Tuell.

La máquina entonces rodó sobre él, y probablemente murió al instante, dijo Tuell.

Deeter estaba con un equipo de trabajo para pavimentar varias secciones del estacionamiento cuando ocurrió el accidente. Tuell

dijo que los trabajadores comenzaron a experimentar problemas mecánicos con la pavimentadora, por lo que Deeter trató de conducir la máquina en un camión de plataforma.

La pavimentadora entonces “comenzó a saltar y a tambalearse”, dijo Tuell, lo que hizo que Deeter cayera debajo de ella.

Robert Losh, de 30 años, formaba parte del equipo de American Asphalt que trabajaba en el proyecto. Losh dijo que estaba recogiendo más asfalto cuando ocurrió el accidente.

“Lo conocí hoy”, dijo Losh sobre Deeter. “Era un tipo increíble”.

Quick Course – Learning the Hard Way – Spanish

Course Description

One area in life we cannot afford to learn the hard way is avoiding injury at work (or at home). This quick course will talk about learning the hard way and how to protect yourself from further injury. (Spanish version)

Auto Transmission Repair Work Meeting Kit

WHAT'S AT STAKE

INTRODUCTION

Auto transmission repair can range from simple adjustments to parts replacements and complete overhauls. Work safely during auto transmission repair by following safe work practices.

WHAT'S THE DANGER

WHEN TO CONSIDER A TRANSMISSION REPAIR

A car's transmission consists of an incredible amount of parts. Each component of the transmission is important. However, each component of a car's transmission can wear or take damage independently of every other part of the transmission. A transmission repair will replace only the parts needed to get your transmission back up and running.

Often, repairs work best when the problem is a surface level issue. If a technician or mechanic has to disassemble the transmission and all its subassemblies, the process can take more time and cost more as well. When the technician has to dig deep into the transmission to find the problem, **a transmission rebuild can become a better option.**

HOW TO PROTECT YOURSELF

AUTO REPAIR SAFETY PRECAUTIONS FOR TRANSMISSIONS

Working on or around vehicles can be dangerous if you fail to take basic safety precautions. Fortunately, the most common injuries are not serious or life threatening, but fatal accidents do occur. Working underneath a raised vehicle that is not properly secured presents the greatest risk for serious injury or death.

- A transmission jack should be used when removing and installing an automatic transmission. A floor jack will work also, but you must be very careful as the transmission can easily fall off a regular floor jack.

- Transmissions and transaxles are both heavy and cumbersome. Do not attempt to remove a transmission without a helper.
- Regardless of the type of jack you use to lower and raise the transmission, do your best to position the jack so the weight of the transmission is evenly distributed on the jack. With two people, hold the transmission on the jack while lowering or raising the jack.
- If using a hydraulic floor jack for lowering/raising the transmission, be sure the jack extends high enough to reach the transmission once the vehicle is raised. If necessary, place a wooden block on the jack (between the jack and transmission) to increase the lift. When doing this, please note that the wooden block can cause the transmission to become less stable so proceed with extra caution.
- When lowering and raising the transmission/transaxle, keep the rear of the transmission slightly lower than the front so that the torque converter does not slide forward and fall out. The torque converter is heavy – if it falls, you could be injured.
- Be keenly aware of where you place your hands and fingers when removing and installing an automatic transmission. One slip-up can seriously injure your hand or finger(s).
- Before removing a cross member, an engine mount or transmission mount, or in some cases the sub-frame in order to remove the transmission, you must secure the engine and transmission from falling by the use of a jack from underneath the vehicle or an engine hoist from the top.
- When disconnecting oil cooler lines wear eye protection and do not position yourself directly beneath where the line is being disconnected, as fluid will drain from the line even though you've already drained fluid from the oil pan.

GENERAL REPAIR SAFETY PROTOCOL

- **Wear personal protective equipment during your repair work.** Safety glasses prevent flying debris from damaging your eye. Side shields or goggles prevent splashes when you are working with fluids. Wear chemical resistant gloves to protect your hands and skin. Consider mechanics gloves for

certain tasks to give you a better grip and prevent cuts and scrapes. Use kneepads to protect your knees when you kneel on the shop floor.

- **Long sleeves and long pants can protect your skin from hot surfaces, chemicals, and abrasions.**

Ensure that they are not too loose so that they do not get caught in moving parts. Remove your jewelry when you work on a car and tie back your hair if it is long.

Read the safety data sheet (SDS) for the chemicals you work with so you can understand their hazardous ingredients and characteristics. You need to know how to handle chemicals properly and what to do if there is an accidental exposure or spill.

- **Keep your mind on your task; do not get distracted.** Disconnect the battery and/or take the keys out of the vehicle so it does not start up accidentally. Know where your hands are at all times. Use the proper tool for the job. Use tool extenders to give you more accessibility. Don't use excessive force on your tools. Pull on tools rather than push on them to prevent injuries.
- **Use good body mechanics when you are working on vehicles.** Work with your back straight and your arms and legs close to your body. Avoid stretching and reaching. Lift properly by keeping your back straight and using your legs for power. Where possible, use mechanical lifts or a partner to assist you.
- **Protect yourself from fires and explosions.** Do not smoke during auto repair work. Maintain good housekeeping of papers and solvents. Keep a fire extinguisher handy.

FINAL WORD

A car's transmission consists of a huge amount of parts. Auto transmission repair ranges from simple adjustments to parts replacement and complete overhands. By following safe work practices during auto transmission work safety is secured for mechanics and good service for consumers is provided.

Auto Transmission Repair Work Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

INTRODUCCIÓN

La reparación de la transmisión automática puede abarcar desde simples ajustes hasta la sustitución de piezas y la revisión completa. Trabaje de forma segura durante la reparación de la transmisión del automóvil siguiendo las prácticas de trabajo seguras.

CUÁL ES EL PELIGRO

CUANDO CONSIDERAR UNA REPARACIÓN DE LA TRANSMISIÓN

La transmisión de un vehículo consta de una cantidad increíble de piezas. Cada componente de la transmisión es importante. Sin embargo, cada componente de la transmisión de un vehículo puede desgastarse o sufrir daños independientemente de cada una de las otras partes de la transmisión. Una reparación de la transmisión reemplazará sólo las piezas necesarias para que su transmisión vuelva a funcionar.

A menudo, las reparaciones funcionan mejor cuando el problema es superficial. Si un técnico o mecánico tiene que desmontar la transmisión y todos sus subconjuntos, el proceso puede llevar más tiempo y costar más también. Cuando el técnico tiene que profundizar en la transmisión para encontrar el problema, **una reconstrucción de la transmisión puede ser una mejor opción.**

COMO PROTEGERSE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD EN LA REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES PARA LAS TRANSMISIONES

Trabajar en o alrededor de los vehículos puede ser peligroso si no se toman las precauciones básicas de seguridad. Afortunadamente, las lesiones más comunes no son graves ni ponen en peligro la vida, pero sí se producen accidentes mortales. Trabajar debajo de un vehículo levantado que no está bien asegurado presenta el mayor riesgo de lesiones graves o de muerte.

- Al retirar e instalar una transmisión automática debe utilizarse un gato de transmisión. Un gato de suelo también funciona, pero debe tener mucho cuidado, ya que la transmisión puede caerse fácilmente de un gato de suelo normal.
- Las transmisiones y los transejes son pesados y engorrosos. No intente quitar una transmisión sin un ayudante.
- Independientemente del tipo de gato que utilice para bajar y subir la transmisión, haga todo lo posible para colocar el gato de manera que el peso de la transmisión se distribuya uniformemente sobre el mismo. Con dos personas, sostenga la transmisión en el gato mientras baja o sube el gato.
- Si utiliza un gato hidráulico de suelo para bajar o subir la transmisión, asegúrese de que el gato se extiende lo suficientemente alto como para alcanzar la transmisión una vez que el vehículo esté elevado. Si es necesario, coloque un bloque de madera en el gato (entre el gato y la transmisión) para aumentar la elevación. Al hacer esto, tenga en cuenta que el bloque de madera puede hacer que la transmisión pierda estabilidad, por lo que debe proceder con mucha precaución.
- Al bajar y subir la transmisión/el transeje, mantenga la parte trasera de la transmisión ligeramente más baja que la delantera para que el convertidor de par no se deslice hacia delante y se caiga. El convertidor de par es pesado; si se cae, puede sufrir lesiones.
- Sea muy consciente de dónde coloca las manos y los dedos al

retirar e instalar una transmisión automática. Un descuido puede lesionarle gravemente la mano o los dedos.

- Antes de retirar un travesaño, un soporte del motor o de la transmisión o, en algunos casos, el subchasis para poder retirar la transmisión, debe asegurar el motor y la transmisión para que no se caigan utilizando un gato desde abajo del vehículo o un elevador de motor desde arriba.
- Al desconectar las líneas del enfriador de aceite, use protección para los ojos y no se coloque directamente debajo de donde se está desconectando la línea, ya que el líquido se drenará de la línea, aunque ya haya drenado el líquido del cárter de aceite.

PROTOCOLO GENERAL DE SEGURIDAD EN LAS REPARACIONES

- **Utilice el equipo de protección personal durante sus trabajos de reparación.** Las gafas de seguridad evitan que los residuos que salen despedidos dañen sus ojos. Los protectores laterales o las gafas evitan las salpicaduras cuando se trabaja con fluidos. Utilice guantes resistentes a productos químicos para proteger sus manos y su piel. Considere la posibilidad de utilizar guantes de mecánico para determinadas tareas, a fin de tener un mejor agarre y evitar cortes y rasguños. Utilice rodilleras para proteger sus rodillas cuando se arrodille en el taller.
- **Las mangas y los pantalones largos pueden proteger su piel de las superficies calientes, los productos químicos y las abrasiones.**

Asegúrese de que no le queden demasiado holgados para que no se enganchen con las piezas en movimiento. Quítese las joyas cuando trabaje en un vehículo y recójase el pelo si lo tiene largo.

Lea la hoja de datos de seguridad (SDS) de los productos químicos con los que trabaja para conocer sus ingredientes y características peligrosas. Tiene que saber cómo manejar los productos químicos correctamente y qué hacer si se produce una exposición accidental o un derrame.

- **Mantenga su mente en su tarea; no se distraiga.** Desconecte

la batería y/o saque las llaves del vehículo para que no se ponga en marcha accidentalmente. Sepa siempre dónde están sus manos. Utilice la herramienta adecuada para el trabajo. Utilice extensores de herramientas para tener más accesibilidad. No utilice una fuerza excesiva en sus herramientas. Halar las herramientas en lugar de empujarlas para evitar lesiones.

- **Utilice una buena mecánica corporal cuando trabaje en vehículos.** Trabaje con la espalda recta y los brazos y piernas pegados al cuerpo. Evite estirar y alcanzar. Levante correctamente manteniendo la espalda recta y utilizando las piernas para hacer fuerza. Siempre que sea posible, utilice elevadores mecánicos o un compañero para ayudarlo.
- **Protéjase de los incendios y las explosiones.** No fume durante los trabajos de reparación de automóviles. Mantenga una buena limpieza de papeles y disolventes. Tenga a mano un extintor.

CONCLUSIÓN

La transmisión de un vehículo consta de una gran cantidad de piezas. La reparación de la transmisión de automóviles va desde simples ajustes hasta la sustitución de piezas y la revisión completa. Siguiendo las prácticas de trabajo seguras durante el trabajo de transmisión de automóviles se garantiza la seguridad de los mecánicos y se proporciona un buen servicio a los consumidores.

Automobile Repair Services Meeting Kit

Automobile repair services include inspections, maintenance, and repairs to vehicles. Repairs may require computer analysis, fluid

changes, parts changes, or major mechanical work, exposing workers to fire and explosion hazards, chemicals, ergonomic strains, awkward postures, and tool and machinery safety concerns.

SPECIFIC HAZARDS IN REPAIR SHOPS

Mechanical: Use caution with jacks and aerial lifts. Know the rated capacity and the weight and center of gravity of the vehicle. When you use a jack, test to see if the vehicle is supported before you work underneath. Use support stands to protect you if the vehicle falls. When you use the aerial lift, know the vehicle's lift points to ensure a balanced and stable lift. Periodically inspect and maintain your jacks and lifts.

Other mechanical hazards include moving engine parts such as drive belts, pulleys, and fans. Know where these parts are and keep your hands clear of them. Don't lean over or reach into the engine compartment while someone else is behind the ignition key or revving the engine. Watch for rotating parts that can pull in your hand, sleeve, and arm and cause severe injury. Take caution around air bag technology; disable it before you begin work.

Burns: Hot fluids can scald your skin; allow the engine to cool before you work with hot parts and fluids. Never open the radiator cap on a hot engine. Prevent shop fires. Don't smoke around fuels or fuel-related parts. Don't smoke or get sparks near the battery; it can give off explosive hydrogen. Use caution when working on fuel lines. Bleed line pressure and use a rag to absorb drips and sprays. Store flammable rags in fire-safety cans with self-closing lids.

HEALTH AND SAFETY ISSUES FOR MECHANICS IN AUTO REPAIR SERVICES

- Exposure to chemicals, solvents, solder.
- Exposure to gasoline or diesel exhaust.
- Risk of electrical shock or burns.
- Fire risk from fuels and other products.

- Burns from battery acid, hot surfaces, exhaust, etc.
- Potentially working in confined spaces.
- Welding hazards, including UV radiation.
- Working with compressed air.
- Working near rotating parts.
- Working with explosive items, such as air bags.
- Bursting of tires while repairing or installing.
- Extreme temperatures.
- Risk of pain or injury from awkward positions, repetitive manual tasks, or lifting heavy objects.
- Risk of falling objects when working under vehicles.
- Possibility of working at heights.
- Risk of eye injury from flying particles.
- Risk of hand injuries.
- Slips, trips and falls.
- Working with various hand tools, power tools and equipment.
- Stress.
- Shift work or extended work days.
- Working alone.
- Possible exposure to asbestos.
- Exposure to noise.
- Dealing with hostile customers.

BEST SAFE WORK PRACTICES FOR MECHANICS IN REPAIR SERVICES

- Use, maintain and store personal protective equipment according to manufacturer's recommendations.
- Learn about chemical hazards, WHMIS and SDSs.
- Know how to report a hazard.
- Follow good housekeeping procedures.
- Keep tools and equipment in good working order.
- Avoid awkward positions, and repetitive tasks, or take frequent breaks.
- Learn safe lifting techniques.
- Follow a recommended shift work pattern, and know the associated hazards.
- Inspect work area before work starts to identify potential

hazards and their controls.

- Follow workplace policies and procedures relating to preventing workplace violence and harassment
- Get training, read, and understand the material safety data sheet on the chemicals you use.
- Know where emergency exits and equipment are located.
- Get fire extinguisher training.

FINAL WORD

Automotive work can require long days; pace yourself to prevent fatigue. Take frequent mini-breaks and rotate your work tasks throughout the day. Moving in and around a vehicle and reaching into cramped engine and electrical compartments may require awkward postures that can lead to ergonomic strains and sprains. Get the proper tools to allow you to reach your tasks comfortably and safely. Auto parts are heavy, so use proper lifting methods.

Automobile Repair Services Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Los servicios de reparación de automóviles incluyen inspecciones, mantenimiento y reparaciones de vehículos. Las reparaciones pueden requerir análisis informáticos, cambios de fluidos, cambios de piezas o trabajos mecánicos importantes, lo que expone a los trabajadores a riesgos de incendio y explosión, productos químicos, torceduras ergonómicas, posturas incómodas y problemas de seguridad de las herramientas y la maquinaria.

CUÁL ES EL PELIGRO

RIESGOS ESPECÍFICOS EN LOS TALLERES DE REPARACIÓN

Mecánicos: Tenga cuidado con los gatos y los elevadores aéreos. Conozca la capacidad nominal y el peso y centro de gravedad del vehículo. Cuando utilice un gato, compruebe si el vehículo está apoyado antes de trabajar debajo. Utilice soportes de apoyo para protegerse si el vehículo se cae. Cuando utilice el elevador aéreo, conozca los puntos de elevación del vehículo para garantizar una elevación equilibrada y estable. Inspeccione y mantenga periódicamente sus gatos y elevadores.

Otros riesgos mecánicos son las piezas móviles del motor, como las correas de transmisión, las poleas y los ventiladores. Sepa dónde están estas piezas y mantenga las manos alejadas de ellas. No se incline ni meta la mano en el compartimento del motor mientras otra persona esté detrás de la llave de contacto o acelerando el motor. Tenga cuidado con las piezas giratorias que pueden halar su mano, manguito y brazo y causar lesiones graves. Tenga cuidado con la tecnología de las bolsas de aire; desactívela antes de empezar a trabajar.

Quemaduras: Los fluidos calientes pueden escaldar su piel; deje que el motor se enfríe antes de trabajar con piezas y fluidos calientes. No abra nunca el tapón del radiador en un motor caliente. Evite los incendios en el taller. No fume cerca de los combustibles o de las piezas relacionadas con ellos. No fume ni saque chispas cerca de la batería; puede desprender hidrógeno explosivo. Tenga cuidado cuando trabaje en los conductos de combustible. Purgue la presión de la línea y utilice un trapo para absorber las gotas y las salpicaduras. Guarde los trapos inflamables en botes de seguridad contra incendios con tapas de cierre automático.

COMO PROTEGERSE

PROBLEMAS DE SALUD Y SEGURIDAD PARA LOS MECÁNICOS EN LOS SERVICIOS DE REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES

- Exposición a productos químicos, disolventes, soldaduras.
- Exposición a gases de escape de gasolina o diésel.
- Riesgo de descarga eléctrica o quemaduras.
- Riesgo de incendio por combustibles y otros productos.
- Quemaduras por el ácido de la batería, superficies calientes, gases de escape, etc.
- Posible trabajo en espacios reducidos.
- Riesgos de soldadura, incluida la radiación UV.
- Trabajar con aire comprimido.
- Trabajar cerca de piezas giratorias.
- Trabajar con elementos explosivos, como bolsas de aire.
- Explosión de neumáticos durante la reparación o la instalación.
- Temperaturas extremas.
- Riesgo de dolor o lesiones por posiciones incómodas, tareas manuales repetitivas o levantamiento de objetos pesados.
- Riesgo de caída de objetos al trabajar debajo de vehículos.
- Posibilidad de trabajar en altura.
- Riesgo de lesiones oculares por partículas volantes.
- Riesgo de lesiones en las manos.
- Resbalones, tropiezos y caídas.
- Trabajo con diversas herramientas manuales, eléctricas y equipos.
- Estrés.
- Trabajo por turnos o jornadas prolongadas.
- Trabajar solo.
- Posible exposición al amianto.
- Exposición al ruido.
- Trato con clientes hostiles.

MEJORES PRÁCTICAS DE TRABAJO SEGURO PARA LOS MECÁNICOS EN LOS SERVICIOS DE REPARACIÓN

- Utilizar, mantener y almacenar los equipos de protección personal de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Conocer los riesgos químicos, el sistema de gestión de sustancias químicas (WHMIS) y las fichas de datos de seguridad (SDS).
- Saber cómo informar de un peligro.

- Seguir los procedimientos de buen mantenimiento.
- Mantener las herramientas y el equipo en buen estado de funcionamiento.
- Evite las posiciones incómodas y las tareas repetitivas, o haga descansos frecuentes.
- Aprender técnicas seguras para levantar objetos.
- Siga un patrón de trabajo por turnos recomendado, y conozca los peligros asociados.
- Inspeccione el área de trabajo antes de empezar a trabajar para identificar los posibles peligros y sus controles.
- Siga las políticas y procedimientos del lugar de trabajo relativos a la prevención de la violencia y el acoso en el lugar de trabajo.
- Reciba capacitación, lea y comprenda la hoja de datos de seguridad de los materiales de los productos químicos que utiliza.
- Conozca la ubicación de las salidas y equipos de emergencia.
- Reciba capacitación en el uso de extintores.

CONCLUSIÓN

El trabajo en el sector de la industria automovilística puede requerir largas jornadas, por lo que hay que tomar el ritmo para evitar la fatiga. Realice pequeñas pausas frecuentes y rote las tareas a lo largo del día. Moverse dentro y alrededor de un vehículo y llegar a los estrechos compartimentos eléctricos y del motor puede requerir posturas incómodas que pueden provocar tensiones y esguinces ergonómicos. Consiga las herramientas adecuadas que le permitan realizar sus tareas de forma cómoda y segura. Las piezas de automóvil son pesadas, así que utilice métodos adecuados para levantarlas.

Automobile Repair Services Stats and Facts

FACTS

1. Auto mechanics and technicians lose more time away from work from nonfatal occupational injuries and illness thro the use of dangerous machinery, chemicals and tools.

STATS

- In the United States, 3.9 out of every 100 full-time workers employed in the automotive repair and maintenance sector suffered some kind of nonfatal occupational accident or illness, according to data from the Bureau of Labor and Statistics. The accident rate for this industry was higher than that reported by other, apparently more hazardous, sectors such as support activities for mining or the chemical industry, which had rates of 2.3 and 2.4 per 100 workers, respectively.
- The most recent Bureau of Labor Statistics injury and illness report revealed that auto mechanics and technicians experienced 13,150 nonfatal occupational injuries and illnesses resulting in valuable time away from work.

Automobile Repair Services Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Los mecánicos y técnicos de automóviles pierden más tiempo fuera del trabajo por lesiones y enfermedades profesionales no mortales debido al uso de maquinaria, productos químicos y herramientas peligrosas.

ESTADÍSTICAS

- En Estados Unidos, 3,9 de cada 100 trabajadores a tiempo completo empleados en el sector de la reparación y el mantenimiento de automóviles sufrieron un accidente o una enfermedad profesional no mortal, según datos de la Oficina de Trabajo y Estadísticas. La tasa de accidentes de esta industria fue superior a la de otros sectores, aparentemente más peligrosos, como las actividades de apoyo a la minería o la industria química, que tuvieron tasas de 2,3 y 2,4 por cada 100 trabajadores, respectivamente.
- El último informe sobre lesiones y enfermedades de la Oficina de Estadísticas Laborales reveló que los mecánicos y técnicos de automóviles sufrieron 13.150 lesiones y enfermedades profesionales no mortales que provocaron un valioso tiempo de ausencia del trabajo.

Auto Transmission Repair Work Stats and Facts

FACTS

1. Mechanics are more likely than the average worker to be injured or killed on the job.
2. Being struck by or against such objects and equipment as

vehicles, engine parts and tools or being caught in equipment or machinery are the most common sources of on-the-job injuries and deaths among mechanics.

3. Other common injuries to mechanics are sprains and strains caused by overexertion while lifting objects like tires and wheels, engine parts and accessories. Mechanics also suffer strains as they assume awkward bending or twisting postures to reach engine parts in cars and from holding and working with power tools for lengthy periods.
4. Floors and stairs in mechanics' shops can be made slippery by spills of oil, grease, gasoline, water or other substances. This can lead to slip-and-fall accidents.

STATS

- In 2017, there were 108 fatal injuries (↑19%) and an estimated 9,090 nonfatal injuries among workers in the automotive repair and maintenance industry (U.S. Bureau of Labor Statistics).
- According to the most recent Bureau of Labor Statistics injury and illness report, automotive mechanics and technicians experienced 13,150 nonfatal occupational injuries and illnesses resulting in valuable time away from work.
- More than 15,000 work-related injuries were reported by mechanics alone.
- Mechanics reported the fourteenth highest rate of injuries requiring days off work.
- Contact with objects and equipment, such as automobile parts or tools accounted for around 44.5 % of all injuries suffered by the mechanics, according to The Bureau of Labor Statistics.
- One out of every five injuries reported by the mechanics was some form of repetitive trauma injuries, according to The Bureau of Labor Statistics.

Auto Transmission Repair Work Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Los mecánicos tienen más probabilidades que el trabajador medio de sufrir lesiones o morir en el trabajo.
2. Ser golpeado por o contra objetos y equipos como vehículos, piezas de motor y herramientas o quedar atrapado en equipos o maquinaria son las fuentes más comunes de lesiones y muertes en el trabajo entre los mecánicos.
3. Otras lesiones comunes de los mecánicos son los esguinces y las torceduras causados por el sobreesfuerzo al levantar objetos como neumáticos y ruedas, piezas de motor y accesorios. Los mecánicos también sufren torceduras al adoptar posturas incómodas de flexión o torsión para llegar a las piezas del motor de los vehículos y al sostener y trabajar con herramientas eléctricas durante largos períodos.
4. Los suelos y las escaleras de los talleres mecánicos pueden estar resbaladizos por derrames de aceite, grasa, gasolina, agua u otras sustancias. Esto puede provocar accidentes por resbalones y caídas.

ESTADÍSTICAS

- En 2017, hubo 108 lesiones mortales (↑19%) y un estimado de 9,090 lesiones no mortales entre los trabajadores de la industria de reparación y mantenimiento de automóviles (Oficina de Estadísticas Laborales de los Estados Unidos).
- Según el informe más reciente sobre lesiones y enfermedades de la Oficina de Estadísticas Laborales, los mecánicos y técnicos de automoción sufrieron 13.150 lesiones y

enfermedades profesionales no mortales que provocaron un valioso tiempo de ausencia del trabajo.

- Sólo los mecánicos declararon más de 15.000 lesiones relacionadas con el trabajo.
 - Los mecánicos registraron la decimocuarta tasa más alta de lesiones con baja laboral.
 - El contacto con objetos y equipos, como piezas de automóviles o herramientas, representó alrededor del 44,5% de todas las lesiones sufridas por los mecánicos, según la Oficina de Estadísticas Laborales.
 - Una de cada cinco lesiones declaradas por los mecánicos fue algún tipo de lesión por traumatismo repetitivo, según la Oficina de Estadísticas Laborales.
-

Automobile Repair Services Fatality File

Mechanic killed at work

RICHMOND, VA (WWBT) – An auto mechanic died while working on Monday morning, according to Richmond police.

“I’m sad to see somebody lost his life right before Christmas,” said business owner Tony Johnson.

Family members have identified him as Hilmar Lopez. Family and friends say Lopez was a husband and father of three and an active member of the Richmond Evangelistic Center.

“He has a wonderful family, very kind, very polite, he bought tires from my shop about a week ago,” said Johnson.

Richmond police say around 11:15 a.m., a call came from an auto shop in the 5200 block of Hull Street that a truck had fallen off

a lift, hitting a man on the head. He was pronounced dead at the scene.

Johnson, who owns Tony's Auto Repair and Sales next door to Lopez's business, says learning what happened to the auto-mechanic is the worst fear for business owners.

"My heart is with his family. We are very sad," said Johnson.

On Monday morning, family, friends, and church family gathered for a moment of prayer, standing by each other in a difficult time. Loved ones says Lopez was dedicated to his family and loved to fish and take them on camping trips.

"Hilmar was a wonderful man. Dedicated to God and his family. Such a hard working individual. He didn't deserve this."

Richmond police and fire departments continue to investigate the accident.

Automobile Repair Services Fatality File – Spanish

Mecánico muerto en el trabajo

RICHMOND, VA (WWBT) – Un mecánico de automóviles murió mientras trabajaba el lunes por la mañana, según la policía de Richmond.

"Estoy triste al ver que alguien perdió la vida justo antes de Navidad", dijo el dueño del negocio Tony Johnson.

Los familiares lo han identificado como Hilmar López. Familiares y amigos dicen que López era esposo y padre de tres hijos y miembro activo del Centro Evangelístico de Richmond.

“Tiene una familia maravillosa, muy amable, muy educado, compró neumáticos en mi tienda hace una semana”, dijo Johnson.

La policía de Richmond dice que alrededor de las 11:15 a.m., se recibió una llamada de un taller automotriz en la cuadra 5200 de la calle Hull de que un camión se había caído de un elevador, golpeando a un hombre en la cabeza. Fue declarado muerto en la escena.

Johnson, dueño de Tony’s Auto Repair and Sales, al lado del negocio de López, dice que enterarse de lo que le pasó al mecánico de autos es el peor temor para los dueños de negocios.

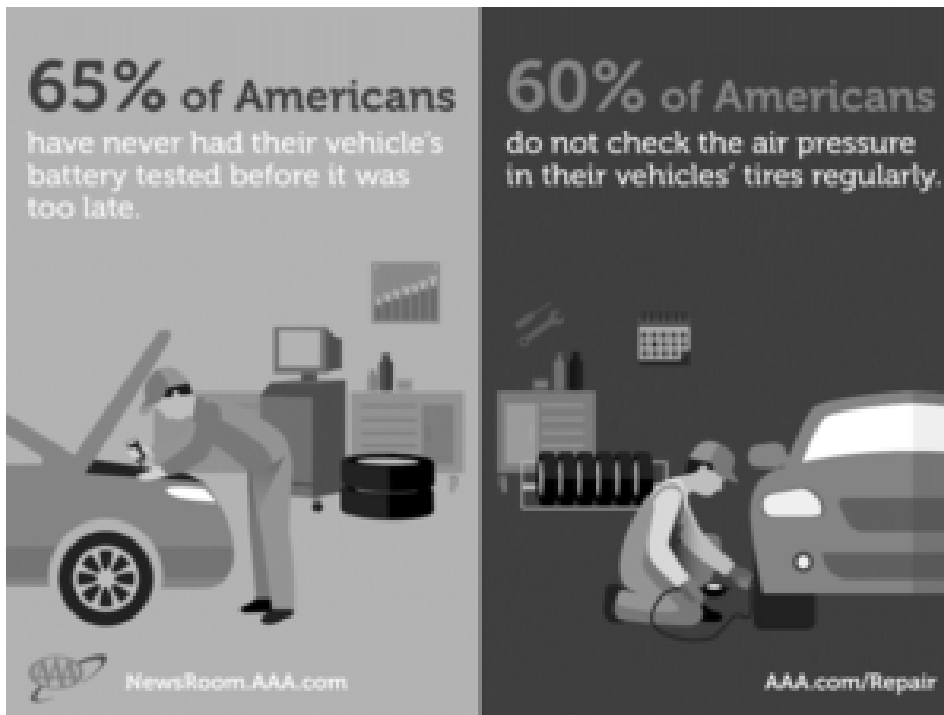
“Mi corazón está con su familia. Estamos muy tristes”, dijo Johnson.

El lunes por la mañana, la familia, los amigos y la familia de la iglesia se reunieron para un momento de oración, apoyándose unos a otros en un momento difícil. Sus seres queridos dicen que López estaba dedicado a su familia y que le encantaba pescar y llevarlos de acampada.

“Hilmar era un hombre maravilloso. Dedicado a Dios y a su familia. Un individuo muy trabajador. No se merecía esto”.

La policía y los bomberos de Richmond siguen investigando el accidente.

Automobile Repair Services Picture This



Source: <https://www.rallye-stars.com>

Automobile Repair Services Picture This – Spanish

1. RIESGOS ASOCIADOS A LA ACTIVIDAD



Los operarios de talleres están expuestos a riesgos específicos de su propio trabajo, de los materiales y equipos que usan.

Entre los riesgos más importantes deben citarse:

Caidas de personas a distinto nivel

Algunos trabajos de taller requieren acceder a zonas que se encuentran en niveles elevados para lo que es necesario utilizar escaleras de mano. Además, pueden existir fosos inadecuadamente protegidos.

Caidas de personas al mismo nivel

Se trata de un riesgo habitual en los talleres, provocado por la realización de desplazamientos con prisa y sin prestar demasiada atención, la existencia de obstáculos en las zonas de trabajo o de paso y la presencia de manchas en los suelos (aceites, grasas, etc.) o vertidos de fluidos procedentes del vehículo a reparar.

Caida de objetos en manipulación

Se puede producir la caída de motores durante su manipulación con pequeñas grietas. También existe este riesgo durante la utilización de herramientas y mientras se trabaja debajo del vehículo.

Cortes por objetos o herramientas

Pueden producirse cortes, a menudo en las manos, durante el contacto o la manipulación de piezas con aristas cortantes o punzantes.



Fuente: <https://www.mutua-intercomarcal.com>

Auto Transmission Repair Work Fatality File

CAR MECHANIC SUFFERS SEVERE BURNS

A car salvage firm was fined a total of £40,000 and ordered to pay £25,000 in costs after a car mechanic suffered severe burns when the inspection pit he was standing in burst into flames.

A recent case concerned the prosecution of a car salvage company for multiple health and safety and fire safety failings, following a joint investigation by the Health and Safety Executive (HSE) and

Fire and Rescue Service (FRS) .

CCTV footage from the company shows an employee mechanic entering a workshop pit to remove fuel from a vehicle that was being dismantled. Seconds later he is seen running out as fire engulfs the pit. The company routinely removed engine and gear box oil, coolant and fuels from old vehicles in preparation for scrapping. It was common practice for mechanics to puncture the vehicles' fuel tanks and allow the fuel to drain into open containers in the pit. An electric drill was sometimes used to puncture the tanks.

The investigation found that the accident was most likely to have been caused by a spark from either the electric drill or extension igniting the volatile vapour produced by the fuel in the open container. The fire grew rapidly in the presence of petrol and other combustible materials and required a major response from the FRS to control it, together with the assistance of the local police force to ensure the safety of the people nearby. The mechanic sustained severe burns to his hands, legs and nose in the fire, and has not been able to return to work since the incident.

Auto Transmission Repair Work Fatality File – Spanish

UN MECÁNICO DE VEHÍCULOS SUFRE GRAVES QUEMADURAS

Una empresa de desguace de vehículos ha sido multada con un total de 40.000 libras esterlinas y condenada a pagar 25.000 libras esterlinas en concepto de costas después de que un mecánico de automóviles sufriera graves quemaduras cuando el foso de inspección en el que se encontraba estalló en llamas.

Un caso reciente se refería al enjuiciamiento de una empresa de recuperación de vehículos por múltiples incumplimientos en materia de salud y seguridad y de seguridad contra incendios, tras una investigación conjunta del Health and Safety Executive (HSE) y del Fire and Rescue Service (FRS).

Las imágenes de las cámaras de seguridad de la empresa muestran a un empleado mecánico entrando en el foso del taller para extraer el combustible de un vehículo que estaba siendo desmontado. Segundos después se le ve salir corriendo mientras el fuego envuelve el foso. La empresa retiraba habitualmente el aceite del motor y de la caja de cambios, el refrigerante y los combustibles de los vehículos viejos para prepararlos para el desguace. Era una práctica habitual que los mecánicos perforaran los depósitos de combustible de los vehículos y dejaran que el combustible se vaciara en contenedores abiertos en el foso. A veces se utilizaba un taladro eléctrico para perforar los depósitos.

La investigación determinó que lo más probable es que el accidente fuera causado por una chispa del taladro eléctrico o de la extensión que encendió el vapor volátil producido por el combustible en el contenedor abierto. El fuego creció rápidamente en presencia de la gasolina y otros materiales combustibles y requirió una importante respuesta de los FRS para controlarlo, junto con la asistencia de la policía local para garantizar la seguridad de las personas cercanas. El mecánico sufrió graves quemaduras en las manos, las piernas y la nariz en el incendio, y no ha podido volver a trabajar desde el incidente.

Young Drivers and Motor Vehicle Accidents Meeting Kit

Young Drivers And Motor Vehicle Accidents Safety Talk

Motor vehicle accidents cause many injuries and deaths every single year. In total, over 32,000 people die each year in the United States due to motor vehicle crashes. Young drivers, more than any other age group, are most likely to be the victims of motor vehicle crashes.

Crashes are a leading cause of death for teens. An average of six teenagers from the ages of 16 to 19 years old die from motor vehicle crash injuries every single day.

RISK FACTORS FOR MOTOR VEHICLE CRASHES THAT ARE PARTICULARLY ELEVATED AMONG TEENAGE DRIVERS INCLUDE:

- Inexperience
- Teenage passengers
- Distraction while driving, including from using cell phones and texting
- Driving at excessive speeds, close following, and other risky driving
- Drinking and driving. While drinking and driving is not very high among novices, it causes a disproportionate number of fatal crashes. In the later teen years and young adulthood, drinking and driving increases greatly.
- Driving at night
- Being male. Teenage boys, especially ones with male passengers, are involved in more car crashes than teenage girls. However, the number of females involved in car crashes is increasing.
- Social norms. Risky driving among teenage drivers is higher among teens who report that their friends drive in a risky manner.

A positive factor for teen drivers is the presence of an adult passenger. One study showed that teen crash rates were 75% lower when an adult was in the car.

IMPORTANT TIPS FOR YOUNG DRIVERS

Obey the Speed Limit – This is a rule that goes without exception. You might feel “cool” driving fast and zipping in and out of

traffic like your favorite actor or t.v. character, but it's not cool when you cause a wreck and harm yourself or another driver on the road. Obey the posted speed limit; remember, it is the maximum speed that is allowed under normal conditions. Slow down when it's raining, foggy, snowing, or icy, and keep at least twice the amount of normal stopping distance between you and the person in front of you. Always slow down and drive cautiously in heavy traffic, on curves, and especially in work zones.

Give Driving Your Full Attention – Taking your eyes off the road, even for only one second, can result in a crash, and potentially a fatal accident. Your focus when traveling should be the road and the road only. Program your radio stations or make your CD selections before you get on the road, never read or look at directions when you're traveling, and plan your trip before you leave. You should also avoid putting on makeup, shaving, and eating when you're driving. Most importantly, put the phone down and DO NOT TEXT while you're on the road. Any message can wait at least long enough for you to pull over somewhere safe. No message is worth your life or the life of another!

Use the Lanes Properly – Make sure that you are in a legal passing zone before you pass another vehicle. Never pass on the right side of the road or on the shoulder of a roadway – it's illegal and dangerous for you and other drivers. Remember to use your turn signals about 100 feet before making a turn, and don't cross over into another lane of traffic. Finally, keep your vehicle in the center, and do not pass on hills, curves, or at intersections.

Never Mix Alcohol with Driving – Underage drinking is against the law to begin with, but you must NEVER attempt to drive home if you have alcohol, even if you think that you're okay. Instead, ask a friend who hasn't had any alcohol for a ride home. If no one has abstained from alcohol, call a parent, older sibling, or a cab to take you home, or stay at your friend's home for the night. It is better to be cautious than to gamble with your life or the lives of others on the road. Additionally, if you see a friend of yours stumbling toward their car, take their keys from them and find them a safe way home.

PREVENTION

Parents

There are many things parents can do to make a difference in instilling safe driving behaviors in their children. Some best practices include:

- Ensure they are truly ready to drive alone prior to allowing them to do so. Even if they pass the driving exam to get their license, be sure they are comfortable in other conditions such as nighttime driving or driving on the freeway.
- Set a good example for children early when it comes to driving. If they see you take part in speeding, driving under the influence, not wearing a seatbelt, etc. do you think they will do the same?
- Set rules for young drivers. Rules such as no friends in the car, no night time driving, and not using a cell phone while driving can make the difference in preventing a crash.
- Hold young drivers accountable. If risky behaviors take place, breaking the rules set by you, getting a ticket, etc. occur then take away driving privileges.

FINAL WORD

The stats on teen driving deaths are staggering. It is important to have discussions about driving safely with the young people in your life, whether that is at home or on the job. As the parent, hold teens accountable if it is found out that they are taking part in risky behavior. If you supervise younger employees who drive, ensure all company rules are strictly enforced and they are understood by the employees. Never hesitate to address unsafe behaviors while driving- it can make all the difference in saving a life.

Young Drivers and Motor Vehicle Accidents Stats and Facts

FACTS

1. The presence of teen passengers increases the crash risk of unsupervised teen drivers. This risk increases with each additional teen passenger.
2. Teens are more likely than older drivers to underestimate or not be able to recognize dangerous situations.
3. Compared with other age groups, teens and young adults often have the lowest seat belt use rates.
4. Distraction negatively effects driving performance is dangerous for young, inexperienced drivers.
5. Teens are more likely than older drivers to speed and allow shorter headways (the distance from the front of one vehicle to the front of the next).
6. Drinking any amount of alcohol before driving increases crash risk among teen drivers as compared with older drivers. Teen drivers have a much higher risk for being involved in a crash than older drivers at the same blood alcohol concentration (BAC), even at BAC levels below the legal limit for adults.

STATS

Teen Drivers, Cell Phones, and Texting

- 8% of high school students nationwide have texted or e-mailed while driving.
- 12% of distracted drivers involved in fatal car accidents were teens ages 15 to 19.
- 56% of teens admit to talking on cell phones while driving.
- 13% of teens admit to texting while driving.
- 34% of teens age 16 and 17 admit that they send and respond to text messages while driving.

- 48% of kids ages 12 to 17 report being in a car when the driver was texting.

Underage Driving/ Drinking Stats

- About 1/4 of fatal teen car accidents involve underage drinking and driving. (MADD)
- About 8.2% of high school students reported driving a car or other vehicle one or more times when they had been drinking alcohol.
- 5% of 12th graders reported driving after drinking.
- Nearly 60% of young drivers involved in fatal drinking and driving crashes didn't use a seat belt.